

BO  
ZAR

MUSIC

KONINKLIJK  
CONCERTGEBOUW-  
ORKEST

12 OCT. '17

PÉTER EÖTVÖS,  
DIRECTION · LEIDING  
IVETA APKALNA,  
ORGUE · ORGEL  
LÁSZLÓ FASSANG,  
ORGUE HAMMOND · HAMMONDORGEL

GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF ·  
GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF



« Trop de morceaux de musique finissent trop longtemps après la fin. »

“Teveel muziekstukken eindigen te lang nadat ze al gedaan zijn.”

Igor Stravinski

Programme · Programma, p. 2  
Clé d'écoute, p. 3  
Toelichting, p. 6  
Biographies · Biografieën, p. 10

# KONINKLIJK CONCERTGEBOUWORKEST

PÉTER EÖTVÖS, direction · leiding

IVETA APKALNA, orgue · orgel

LÁSZLÓ FASSANG, orgue Hammond · Hammondorgel

ARNOLD SCHÖNBERG

1874-1951

Begleitungsmusik zu einer Lichtspielszene, op. 34 (1929-1930)

BÉLA BARTÓK

1881-1945

Táncszvit (Suite de danses · Danssuite), Sz. 77, BB 86a (1923)

- Moderato
- Allegro molto
- Allegro vivace
- Molto tranquillo
- Comodo - Finale: Allegro

IGOR STRAVINSKI

1882-1971

Symphonie en trois mouvements · Symfonie in drie bewegingen (1942-1945)

- Overture: Allegro
- Andante - Interlude: L'istesso tempo
- Con moto

**pause · pauze**

PÉTER EÖTVÖS

Multiversum, pour orgue, orgue Hammond et orchestre · voor orgel, Hammondorgel en orkest (2017, première belge · Belgische première)

- Expansion
- Multiversum
- Time and Space

**21:45**

fin du concert · einde van het concert

Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer. Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.

## CLÉ D'ÉCOUTE

ARNOLD SCHÖNBERG  
**Begleitungsmusik zu einer  
Lichtspielszene, op. 34 (1929-1930)**

Arnold Schönberg écrit sa *Begleitungsmusik zu einer Lichtspielszene* (« Musique d'accompagnement pour une scène de film ») à la fin des années 1920, à la demande de l'éditeur Heinrichshofen, qui se consacrait alors notamment à l'édition de musique de films muets. Aussi curieux que cela puisse paraître, le film pour lequel Schönberg composa cette courte pièce symphonique est fictif : la musique n'est destinée à aucun film en particulier. Celle-ci se réfère plutôt à des situations imaginaires ; Schönberg évoque les états d'esprit d'une histoire supposée. La mission spécifique de la *Begleitungsmusik* permet au compositeur d'imaginer un film idéal et d'ainsi libérer sa créativité visuelle, déjà développée dans sa peinture, tandis qu'il pouvait confier à la musique le plus beau rôle – ce qui, à vrai dire, n'est que rarement le cas au cinéma !

Avec la *Begleitungsmusik*, Schönberg fit la démonstration de son sens unique de la tension dramatique cinématographique. En effet, bien que le compositeur appliqua d'une façon rigoureuse le cadre strict de la musique sérielle, cet aspect ne saute pas « aux oreilles » de l'auditeur. Au contraire, Schönberg réussit à mettre en œuvre sa propre technique compositionnelle de façon à renforcer l'expression chargée des images suggérées sans pour autant que la musique semble abstraite. Aussi n'est-il pas difficile, à l'écoute de *Begleitungsmusik zu einer Lichtspielszene*, d'invoquer les images expressionnistes typiques des contemporains de Schönberg tels que Fritz Lang, Friedrich Wilhelm Murnau ou Georg Wilhelm Pabst.

Trois parties, sous-titrées *Drohende Gefahr*, *Angst* et *Katastrophe* (« danger imminent », « peur » et « catastrophe »), composent cette *Begleitungsmusik*. Le compositeur a systématiquement augmenté le tempo, conduisant ainsi la tension jusqu'au climax. À la fin de l'œuvre, le thème d'ouverture lent est repris. La brièveté, l'usage fragmentaire des motifs, ainsi que la répétition des rythmes, renforcent l'intensité du drame imaginé.

BÉLA BARTÓK  
**Táncszvit (Suite de danses), Sz. 77, BB  
86a (1923)**

En 1923, cela faisait précisément 50 ans que les deux parties qui forment la ville de Budapest (Buda et Pest) avaient été officiellement réunies. Pour répondre au faste de ce jubilé, le conseil municipal de la ville fit appel aux meilleurs musiciens du pays : Dohnanyi composa une *Ouverture solennelle* (depuis tombée dans l'oubli), Zoltán Kodály son *Psalmus Hungaricus* et Bartók sa *Suite de danses*. Franz Liszt et Hector Berlioz, le seul compositeur étranger, contribuèrent également au programme des festivités.

La *Suite* est composée de cinq danses qui alternent avec une ritournelle (une sorte de refrain) légèrement variée à chaque occurrence. Seules les troisième et quatrième danses sont enchaînées. Dans la finale qui suit directement le *Comodo*, les cinq danses sont sommairement reprises. Certains critiques en ont relié la forme à celle du concerto classique : un *allegro* constitué des trois premières danses (*Moderato*, *Allegro molto*, *Allegro vivace*), un mouvement central lent (les quatrième et cinquième danses, *Molto tranquillo* et *Comodo*) suivi d'un finale rapide. La

ritournelle permet de renforcer l'unité de l'œuvre, compromise par les différents styles choisis.

En raison du contexte festif de la commande de l'œuvre et de la nature même de la danse, la *Suite de danses* irradie de joie, à l'inverse du *Mandarin merveilleux* et de la *Sonate pour violon et piano* que Bartók écrivit dans les années précédentes. Le caractère joyeux de la plupart des danses n'est cependant en aucun cas l'expression d'un nationalisme trop explicite : si ces danses sont folkloriques, toutes ne sont pas hongroises. Le compositeur écrirait plus tard à ce sujet : « La première danse est partiellement orientale et la quatrième l'est entièrement. Elles ont un caractère arabe jusqu'à la ritournelle. La deuxième danse est de caractère hongrois et dans la troisième se mêlent des influences hongroises, roumaines et même arabes. » Le finale, où presque tous ces thèmes sont réunis, témoigne du désir de Bartók de réaliser une synthèse et une fusion de différents styles.

#### IGOR STRAVINSKI *Symphonie en trois mouvements* (1942-1945)

Igor Stravinski écrivit sa *Symphonie en trois mouvements* à la demande de la New York Philharmonic Symphony Society durant la Deuxième Guerre mondiale, alors qu'il résidait aux États-Unis. La première représentation eut lieu à New York le 24 janvier 1946, sous la direction du compositeur lui-même. Dans la notice du programme écrit à l'occasion de cette première, Stravinski évoque la genèse et le contenu de l'œuvre :

« Cette *Symphonie* a été écrite sous l'influence des événements mondiaux. Je ne prétends pas qu'elle exprime les

sentiments que ceux-ci m'ont inspirés, mais seulement que ces événements ont stimulé mon imagination musicale. Les impressions qui m'ont animé n'étaient pas d'ordre général ou idéologique, mais bien spécifique : chaque épisode de la *Symphonie* est lié dans mon imagination à une impression cinématographique bien définie de la guerre. Le finale contient même la base d'un thème de guerre, bien que je n'aie accepté cette interprétation qu'après l'avoir composé. Le début de ce mouvement est, sans que je puisse bien l'expliquer, en partie une réaction musicale contre les programmes d'actualités et les documentaires où j'ai vu les soldats défiler au pas de l'oie. Le rythme carré d'une marche, le crescendo grotesque au tuba, tout ceci est lié à ces images abominables.

La substance formelle de la *Symphonie* ("Trois mouvements symphoniques" serait un titre plus approprié) exploite l'idée d'un contraste entre plusieurs types d'éléments. L'un de ces contrastes, parmi les plus évidents, est celui entre harpe et piano, les deux principaux protagonistes instrumentaux. Chacun d'eux possède une partie obligée importante, et tout un mouvement pour lui seul. Ce n'est qu'au tournant de la fugue, lorsque l'aventure nazie tourne court, qu'ils se font entendre ensemble et séparément.

Mais en voilà assez sur ce sujet. En dépit de ce que je viens de dire, cette symphonie n'est pas une musique à programme. Un compositeur agence des notes, c'est tout. Il ne lui appartient pas d'expliquer en quoi et pourquoi les choses de ce monde ont marqué sa musique de leur empreinte. »

Tandis que l'on retrouve certainement dans les dernières lignes le Stravinski concepteur d'une pure poésie musicale, le début de son

texte offre une autre perspective sur l'affirmation, célèbre mais longtemps mal comprise, selon laquelle la musique serait incapable d'exprimer quoi que ce soit. La *Symphonie en trois mouvements* doit donc certes être envisagée comme de la musique « pure », mais cela n'empêche pas de la considérer comme une « symphonie de guerre », œuvre sœur de la *Septième Symphonie* de Chostakovitch et de la *Cinquième Symphonie* de Prokofiev.

#### PÉTER EÖTVÖS *Multiversum pour orgue, orgue Hammond et orchestre (création belge)*

La fascination pour l'immensité de l'univers a toujours inspiré les compositeurs comme les scientifiques. Les anciens Grecs croyaient en une « harmonie des sphères », un ordre cosmique, exprimé dans des relations mathématiques qui se retrouvent aussi dans les intervalles consonants dans la musique.

Le compositeur Péter Eötvös trouve lui aussi l'inspiration dans le(s) lois du) cosmos. Si nous pouvons nous permettre un jeu de mots, qu'il ait choisi ce sujet pour *Multiversum*, la nouvelle œuvre composée pour l'Orchestre du Concertgebouw, se trouvait inscrit dans les étoiles. Le 12 avril 1961, le cosmonaute Yuri Gagarine fut le premier homme à effectuer dans l'espace une révolution complète autour de la Terre. La même année, Péter Eötvös, alors âgé de 17 ans, écrivit une œuvre pour piano intitulée *Kosmos*, inspirée par Gagarine et par sa fascination pour l'univers. En même temps, *Kosmos* devint bien plus qu'une évocation de l'ère spatiale. « Comme pour le voyage dans l'espace de Gagarine, le monde s'est soudain ouvert et a semblé infini », dirait Eötvös à ce sujet.

Plus d'un demi-siècle plus tard, le thème de cette œuvre de jeunesse reste important pour le compositeur. L'idée d'un monde qui s'ouvre est également présente dans *Multiversum*. Dans la musique comme dans la science, il s'agit d'imaginer des choses fondamentalement différentes et plus complexes que dans la réalité (terrestre) connue : le temps n'est pas constant, il y a onze et non quatre dimensions. Eötvös décrit la théorie des cordes et la théorie M du physicien Edward Witten, qui définit onze dimensions dans le temps et l'espace, comme « des choses qui nous ont surpris par des spéculations sur la nature de l'univers ».

*Multiversum* est écrite pour grand orchestre, orgue et orgue Hammond. Eötvös concilie ainsi trois univers sonores différents. Le placement de l'orchestre et l'utilisation de haut-parleurs pour faire entendre l'orgue depuis l'arrière de la salle permettent à l'auditeur de se trouver au milieu du son de façon très spatiale. Dans les trois mouvements, un jeu est ainsi constamment à l'œuvre, où les deux solistes et l'orchestre se fondent ou se scindent en deux « univers » distincts.

Le premier mouvement, *Expansion*, part d'un centre tonal qui s'élargit en différentes ondes jusqu'à des couches harmoniques complexes. Le deuxième mouvement, *Multiversum*, se concentre sur le jeu entre les trois sources sonores. Elles se fondent parfois, comme dans les passages où l'orgue et l'orgue Hammond jouent en mouvements parallèles, à la manière de Bartók, avant de s'écarter à nouveau. Le dernier mouvement, *Time and Space*, suggère à l'aide de complexes sonores statiques et d'effets *surround* la libération de la perception fixe du temps et de l'espace.

D'après Maarten Beirens

ARNOLD SCHÖNBERG  
**Begleitungsmusik zu einer  
 Lichtspielszene, op. 34 (1929-1930)**

Eind jaren 1920 schreef Arnold Schönberg zijn *Begleitungsmusik zu einer Lichtspielszene* - begeleidingsmuziek bij een scène uit een film - op vraag van uitgeverij Heinrichshofen, een bedrijf dat zich toen onder meer toegede op de uitgave van muziek bij stomme films. Maar de film waarvoor Schönberg een korte symfonische schets componeerde, is fictief. Een concrete film waarbij de muziek zou horen, is dus nooit gemaakt. Maar de muziek refereert wel aan ingebeelde situaties. Schönberg riep met andere woorden de psychologische gemoedstoestanden bij een verondersteld verhaal op. De specifieke opdracht voor de *Begleitungsmusik* stelde de componist in staat om zich een ideale film in te beelden. Schönberg kon zijn visuele creativiteit, die hij reeds in zijn schilderkunst had ontwikkeld, de vrije loop laten, terwijl hij de muziek de mooiste rol kon toebedelen - wat bij echte films zelden voorkomt.

Met de *Begleitungsmusik* bewees Schönberg dat hij een goed gevoel had voor de constructie van dramatische, filmische spanningsbogen. De componist hanteerde immers op bijzonder rigoureuze wijze het strenge kader van de seriële muziek\*, maar de luisteraar is zich daar niet van bewust. Integendeel: Schönberg wist zijn eigen techniek zo toe te passen, dat ze de geladen expressie van gesuggereerde beelden net versterkt en niet abstract overkomt. Bij het beluisteren van *Begleitungsmusik zu einer Lichtspielszene* is het dan ook niet moeilijk om de typische, expressionistische beelden van

Schönbergs tijdgenoten Fritz Lang, Friedrich Wilhelm Murnau of Georg Wilhelm Pabst voor de geest te halen.

Schönberg bouwde zijn *Begleitungsmusik* op uit drie passages, met als subtitels *Drohende Gefahr*, *Angst* en *Katastrophe* (dreigend gevaar, angst en catastrofe). De componist verhoogde het tempo systematisch, waardoor de spanning ten top wordt gedreven. Uiteindelijk wordt aan het einde van het werk toch het langzamere beginthema hernomen. Verder versterken ook de bondigheid en het versplinterd gebruik van de motieven de intensiteit van het ingebeelde drama, net als de repetitieve ritmes.

BÉLA BARTÓK  
**Táncszvit (Danssuite), Sz. 77, BB 86a  
 (1923)**

In 1923 was het precies 50 jaar geleden dat de stadsdelen Boeda en Pest officieel werden samengevoegd. Om die verjaardag luister bij te zetten, deed de hoofdstedelijke raad van Boedapest een beroep op de beste musici van het land: Ernő Dohnányi schreef zijn inmiddels vergeten *Plechtige ouverture*, Zoltán Kodály zijn *Psalmus Hungaricus* en Béla Bartók deze *Danssuite*. Ook Franz Liszt en Hector Berlioz, de enige buitenlander, verleenden overigens hun medewerking aan het feestprogramma.

De *Danssuite* bestaat uit vijf dansen, die worden gescheiden door een licht gevarieerd ritornello, een soort "refrein". Enkel de derde en de vierde dans volgen elkaar onmiddellijk op. In de finale, direct aansluitend op *Comodo*, worden de vijf dansen beknopt hernomen. Sommige critici hebben deze opbouw vergeleken met het klassieke concerto: een allegro bestaande uit de eerste

drie dansen (*Moderato*, *Allegro molto*, *Allegro vivace*), een traag middendeel (de vierde en vijfde dans, *Molto tranquillo* en *Comodo*), en een snelle laatste deel, de *Finale*. Het ritornello is een middel om de eenheid van het werk, bedreigd door de verschillende gekozen stijlen, te verstevigen.

Gezien de gelegenheid waarvoor Bartók zijn *Danssuite* schreef en de aard van het genre van de dans, straalt de *Danssuite* vreugde uit - in tegenstelling met *De wonderbaarlijke Mandarijn* en de *Sonates voor viool en piano*, die Bartók in de jaren voorafgaand aan de compositie van de *Danssuite* schreef. Het eerder vrolijke karakter van de meeste dansen is echter geenszins een uiting van een al te expliciet nationalisme: het gaat dan wel om volksdanses, maar niet uitsluitend om Hongaarse. In een commentaar schreef hij later: "De eerste dans is gedeeltelijk en de vierde volledig Oosters, en ze hebben een Arabisch karakter tot aan het ritornello. De tweede dans heeft een Hongaars karakter en in de derde worden Hongaarse, Roemeense en zelfs Arabische invloeden met elkaar vermengd." De finale, waarin bijna al deze thema's worden samengevat, is een aanwijzing van Bartóks verlangen naar synthese en versmelting van uiteenlopende stijlen.

IGOR STRAVINSKI  
**Symfonie in drie bewegingen  
 (1942-1945)**

Op vraag van de New York Philharmonic Symphony Society schreef Igor Stravinski tijdens de Tweede Wereldoorlog, toen de componist in de VS verbleef, de *Symfonie in drie bewegingen*. De eerste uitvoering vond

plaats in New York op 24 januari 1946 onder leiding van Stravinski zelf. In het programmaboekje van deze première beschreef hij de ontstaansgeschiedenis en de inhoud van het werk:

'Deze *Symfonie* werd geschreven onder invloed van de wereldgebeurtenissen. Ik beweer niet dat ze de uitdrukking is van de gevoelens die ik hierbij onderging, wel dat deze gebeurtenissen mijn muzikale verbeelding stimuleerden. Mijn indrukken waren ook niet van globale of ideologische aard maar heel specifiek: elke episode van de *Symfonie* is in mijn verbeelding verbonden met een welomschreven filmische indruk van de oorlog. De finale bevat zelfs de basis van een oorlogsthema, ook al heb ik deze interpretatie pas gegeven na het componeren. Het begin van deze beweging is deels, zonder dat ik zelf goed kan uitleggen waarom, een muzikale reactie tegen de actualiteitsprogramma's en documentaires waarin ik soldaten in ganzenpas zag defileren. Het hoekige ritme van een mars, het groteske crescendo van de tuba, alles is verbonden met deze bedenkelijke beelden.'

'De inhoudelijke vorm van de *Symfonie* ("Drie symfonische delen" zou een juistere titel zijn) gaat terug op het principe van het contrast tussen verschillende soorten bouwstenen. Een van deze contrasten - een van de meest evidente - is dat tussen harp en piano, de twee belangrijkste instrumentale protagonisten. Elk van beiden heeft een belangrijke obligatopartij\*, en een heel compositiedeel voor zichzelf. Pas wanneer de fuga keert en het nazi-avontuur een andere wending neemt, zijn ze samen en afzonderlijk te horen.'

'Maar genoeg over dit onderwerp.

In tegenstelling met wat ik net gezegd heb, is deze symfonie geen progammamuziek. Een componist zet noten naast elkaar, dat is alles. Het is niet aan hem uit te leggen hoe en waarom wereldse zaken hun stempel hebben gedrukt op zijn muziek.'

Terwijl we in deze laatste regels zeker de typische Stravinski terugvinden als vormgever van een zuiver muzikale poëzie, dan geeft het begin van zijn tekst toch een andere visie op de bekende maar lange tijd verkeerd begrepen uitspraak van de componist, als zou muziek niet in staat zijn om wat dan ook uit te drukken. De *Symfonie in drie bewegingen* moet dan ook beschouwd worden als "pure" muziek, maar dat belet niet om ze ook als een oorlogssymfonie te beschouwen; als zustercompositie van de *Zevende symfonie* van Sjostakovitsj en de *Vijfde* van Prokofjev.

PÉTER EÖTVÖS

**Multiversum, voor orgel,  
Hammondorgel en orkest (2017,  
Belgische première)**

De fascinatie voor wat er zich in de uitgestrektheid van het heelal bevindt, heeft altijd al zowel componisten als wetenschappers geïnspireerd. De Oude Grieken gingen uit van een 'harmonie der sferen', een kosmische orde, uitgedrukt in wiskundige verhoudingen die ook terug te vinden zijn in de consonante intervallen in de muziek.

Vandaag vindt een componist Péter Eötvös eveneens inspiratie in de (wetten van) de kosmos. Dat Eötvös voor *Multiversum*, het nieuwe werk dat hij voor het Concertgebouworkest schreef, precies dit onderwerp zou uitkiezen, stond - als wij ons een

woordspeling mogen veroorloven - in de sterren geschreven. Op 12 april 1961 maakte kosmonaut Joeri Gagarin als eerste mens in de ruimte een volledige omwenteling rond de aarde. In datzelfde jaar schreef de toen 17-jarige Péter Eötvös prompt een pianowerk met als titel *Kosmos*, geïnspireerd door Gagarin en de fascinatie voor het heelal, die ook hem in de greep had gekregen. Maar tegelijk ging *Kosmos* over heel wat meer dan een evocatie van het ruimtevaarttijdperk. "Zoals met Gagarins ruimtereis opende de wereld zich plots en leek ze oneindig", zei Eötvös later over zijn werk.

Meer dan een halve eeuw later blijft de thematiek van dat vroege werk relevant. Het idee van een wereld die zich opent, speelt ook een rol in *Multiversum*. Zowel in muziek als wetenschap gaat het om het verbeelden van dingen die fundamenteel anders en complexer zijn dan de vertrouwde (aardse) werkelijkheid: tijd die geen constante is, 11 in plaats van 4 dimensies. Eötvös omschrijft de snaartheorie en de M-theorie van natuurkundige Edward Witten, waarbij hij elf dimensies in tijd en ruimte definieert als "dingen die ons verblijft hebben met speculatie over de aard van het universum".

*Multiversum* is geschreven voor groot orkest, orgel en Hammondorgel. Daarmee verzoent Eötvös als het ware drie verschillende klankwerelden. Bovendien is de plaatsing van het orkest en het gebruik van luidsprekers om de klank van het orgel van achter het publiek te laten klinken zo uitgedacht dat je je als luisteraar op een heel ruimtelijke manier midden in de klank bevinden. In de drie delen van het werk is dan ook voortdurend een spel aan de gang, waarbij de twee solisten en het orkest met elkaar versmelten of zich juist

opsplitsen in aparte "universums".

Het eerste deel, *Expansion*, vertrekt vanuit een tooncentrum dat in verschillende golven uitdijt tot complexe harmonische lagen in de twee orgels en het orkest. Het tweede deel, *Multiversum*, staat het spel met de drie klankbronnen centraal. Soms versmelten ze, zoals de passages waar orgel en Hammondorgel in Bartók-achtige parallelle intervallen spelen, om zich vervolgens weer van elkaar te verwijderen. Het laatste deel, *Time and Space*, suggereert met statische klankcomplexen en "surround"-effecten dan weer het loskomen van een vast gevoel van tijd en ruimte.

Naar Maarten Beirens



© Marco Borggreve

PÉTER EÖTVÖS, direction · leiding

FR Peter Eötvös est né en 1944 à Székelyudvarhely, une ville de Transylvanie alors hongroise et ensuite devenue roumaine, qui porte aujourd'hui le nom de Odorheiu Secuiesc. Entre 1968 et 1976, Eötvös a régulièrement dirigé le Stockhausen Ensemble, avant de devenir le directeur musical de l'Ensemble intercontemporain (1978-1991). De 1985 à 2011, il a exercé diverses fonctions à la tête du Radio Kammerfilharmonie Hilversum, du BBC Symphony, du Göteborgs Symfoniker, du Budapesti Fesztiválzenekari Hírei, du Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR et de l'ÖRF Radio-Symphonieorchester Wien, et plus récemment du Tonhalle-Orchester Zürich ainsi que du hr-Sinfonieorchester, qui, depuis 2016, lui consacre un « portrait » durant trois saisons. Peter Eötvös a par ailleurs dirigé des orchestres prestigieux dont le Berliner Philharmoniker, le Wiener Philharmoniker et l'Orchestre Philharmonique de Radio France. Également compositeur, il écrit des

œuvres (opéras, musique de chambre, etc.) qui sont jouées à travers le monde et qu'il dédie à des musiciens célèbres. Parmi les plus récentes, citons l'opéra *Senza sangue* (une commande conjointe du New York Philharmonic et du Kölner Philharmonie) et l'oratorio *Halleluja* (créé lors des Salzburger Festspiele 2016). Eötvös est un enseignant reconnu ; il a fondé en 1991 l'International Eötvös Institute et, en 2004, l'Eötvös Contemporary Music Foundation pour jeunes chefs et compositeurs. Il anime également des master class à travers le monde. Ses œuvres ont été enregistrées pour les labels BIS, BMC, Deutsche Grammophon, ECM, Kairos et Col Legno.

NL Peter Eötvös werd geboren in 1944 in Székelyudvarhely (Transsylvanië, toen in Hongarije, nu in Roemenië). Hij is actief als dirigent, componist en leraar. Tussen 1968 en 1976 dirigeerde hij regelmatig het Stockhausen Ensemble. Van 1978-1991 was hij muzikdirecteur van het Ensemble Intercontemporain. Van 1985 tot 2011 bekleedde hij diverse functies aan het hoofd van de Radio Kammerfilharmonie Hilversum, het BBC Symphony Orchestra, de Göteborgs Symfoniker, het Budapest Festival Orchestra, het Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR en het ÖRF Radio-Symphonieorchester Wien, en recenter het Tonhalle-Orchester Zürich en het hr-Sinfonieorchester, dat sinds 2016 en drie seizoenen lang een 'portret' aan hem wijdt. Peter Eötvös dirigeerde bovendien prestigieuze orkesten zoals de Berliner Philharmoniker, de Wiener Philharmoniker en het Orchestre Philharmonique de Radio France... De werken die hij componeerde (opera, kamermuziek, enz.) worden over de hele wereld gespeeld en zijn opgedragen aan beroemde muzikanten. Tot zijn meest recente composities

behoren de opera *Senza Sangue*, een gezamenlijke opdracht van de New York Philharmonic en de Kölner Philharmonie, en het oratorium *Halleluja*, dat op de Salzburger Festspiele 2016 in première ging. Hij geniet ook een grote bekendheid als lesgever. In 1991 richtte hij het Internationale Eötvös Institute op, in 2004 gevolgd door de Eötvös Contemporary Music Foundation voor jonge dirigenten en componisten. Hij geeft ook masterclasses over de hele wereld. Zijn werken verschenen bij de labels BIS, BMC, Deutsche Grammophon, ECM, KAIROS en Col Legno.



© Jens Schuenemann

IVETA APKALNA, orgue · orgel

FR Pianiste et organiste d'origine lettone, Iveta Apkalna a étudié ses deux instruments à l'Académie de musique Jāzeps Vītols puis s'est formée à la Guildhall School of Music and Drama de Londres et à la Musikhochschule de Stuttgart. En 2005, elle a été la première organiste à remporter le prix ECHO Klassik de l'« Instrumentiste de

l'année » et en 2015, elle a été désignée ambassadrice culturelle de la Lettonie. Apkalna s'est donné pour mission de rendre ses lettres de noblesse à l'orgue de salle. Depuis sa collaboration avec le Berliner Philharmoniker et Claudio Abbado en mai 2008, l'organiste se produit dans les salles de concert et festivals les plus importants. Elle a collaboré avec des orchestres comme le Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, l'Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia et le Los Angeles Philharmonic, sous la direction de chefs comme Mariss Jansons, Gustavo Dudamel et Sir Antonio Pappano. Apkalna est nommée organiste titulaire du nouvel orgue Klais de l'Elbphilharmonie à Hambourg depuis l'inauguration de la salle en janvier dernier.

NL Iveta Apkalna is een Letse pianiste en organiste. Ze studeerde piano en orgel aan de Jāzeps Vītols Muziekacademie en vervolgde haar studies aan de Guildhall School of Music and Drama in Londen en de Musikhochschule Stuttgart. In 2005 was ze de eerste organiste ooit die een ECHO Klassik kreeg als 'Instrumentalist van het Jaar' en in 2015 werd ze uitgeroepen tot culturele ambassadrice van Letland. Apkalna heeft het haar missie gemaakt de glorie van het orgel in de concertzaal (terug) te brengen. Sinds haar samenwerking met de Berliner Philharmoniker en Claudio Abbado in mei 2008 treedt de organiste op in de belangrijkste concertzalen en tijdens bekende muziekfestivals. Apkalna werkte samen met orkesten als het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, het Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia en de Los Angeles Philharmonic onder leiding van dirigenten als Mariss Jansons, Gustavo Dudamel en Sir

Antonio Pappano. Sinds de opening van de Elbphilharmonie in Hamburg in januari dit jaar is Apkalna titularis-organist van het nieuwe Klais-orgel aldaar.



© Monique de St. Croix

LÁSZLÓ FASSANG,  
orgue Hammond · Hammondorgel

FR László Fassang a grandi à Budapest dans une famille de musiciens. Il a commencé l'orgue à l'âge de 13 ans et est sorti diplômé de l'Académie de musique Franz Liszt en 1998. Il a ensuite étudié ce même instrument auprès d'Olivier Latty et de Michel Bouvard et l'improvisation auprès de Philippe Lefebvre au Conservatoire de Paris. En 2000, Fassang a été durant un organiste permanent de la salle Sapporo au Japon et en 2003, il a achevé ses études *cum laude* à Paris. Depuis, on peut régulièrement l'entendre en concert en Europe, au Japon et aux États-Unis. Se donnant pour mission de démontrer la grande diversité de son instrument, le Hongrois joue dans différents styles

et genres tels que le classique, le jazz ou la musique traditionnelle. Il travaille régulièrement avec le saxophoniste Vincent Lê Quang et Balázs Szokolay Dongó, un musicien maîtrisant un grand nombre d'instruments à vent. Fassang est également professeur d'orgue et d'improvisation à l'Académie de musique Franz Liszt et a succédé en 2014 à son professeur d'improvisation Philippe Lefebvre au Conservatoire de Paris. Sa venue à BOZAR s'inscrit dans le cadre d'une série de concerts qui marque ses débuts aux côtés du Koninklijk Concertgebouworkest.

NL László Fassang groeide op in een muzikaal gezin in Boedapest. Hij begon op zijn dertiende met orgelspelen en studeerde in 1998 af aan de Franz Liszt Muziekacademie. Vervolgens studeerde hij aan het Conservatorium in Parijs: orgel bij Olivier Latty en Michel Bouvard, en improvisatie bij onder anderen Philippe Lefebvre. In 2000 was Fassang een jaar lang vaste organist van de Sapporo Concertzaal (Japan) en in 2003 studeerde hij *cum laude* af in Parijs. Sindsdien is Fassang geregeld als concertorganist te horen in Europa, Japan en de Verenigde Staten. De Hongaar maakt er zijn missie van om aan te tonen dat het orgel een zeer divers instrument is en speelt dan ook graag verschillende stijlen en genres, waaronder klassiek, jazz en volksmuziek. Hij werkt geregeld samen met saxofonist Vincent Lê Quang en multi-blaasinstrumentalist Balázs Szokolay Dongó. Fassang is ook docent orgel en improvisatie aan de Franz Liszt Muziekacademie en in 2014 volgde hij zijn improvisatieleraar Philippe Lefebvre op aan het Conservatorium in Parijs. Met deze concertreeks maakt László Fassang zijn debuut bij het Koninklijk Concertgebouworkest.

## KONINKLIJK CONCERTGEBOUWORKEST

FR Établi à Amsterdam, dans la salle de concert dont il tire son nom, le Koninklijk Concertgebouworkest figure parmi les meilleurs orchestres au monde, et ce, depuis sa création en 1888. Il collabore avec les plus éminents chefs d'orchestre, solistes et compositeurs, dont – ses collaborateurs les plus réguliers – John Adams et George Benjamin. Dans le passé, des figures telles que Richard Strauss et Gustav Mahler notamment se sont illustrées à sa tête. Depuis la saison 2016-2017, Daniele Gatti en est le chef principal, succédant ainsi à Mariss Jansons. Les critiques louent la sonorité de l'orchestre, reconnaissable entre mille, que caractérisent des cordes veloutées et des cuivres brillants. L'orchestre réunit quelque 120 musiciens originaires d'une vingtaine de pays. Chaque année, il donne près de 130 concerts. La nomination de Daniele Gatti à sa tête a amené la célèbre phalange à initier le projet RCO meets Europe, une tournée de concerts dans tous les pays membres de l'Union européenne lors de laquelle de jeunes musiciens locaux sont invités à se produire au sein de l'orchestre. Le Koninklijk Concertgebouworkest est « orchestre en résidence » à BOZAR. Depuis huit ans, saison après saison, il est invité à se produire en cette qualité à plusieurs reprises en nos murs.

NL Sinds zijn oprichting in 1888 behoort het Koninklijk Concertgebouworkest tot de absolute wereldtop. Thuisbasis is het Amsterdamse Concertgebouw. Het orkest werkt samen met de beste solisten, componisten en dirigenten. Daniele Gatti nam als chef-dirigent vanaf het seizoen 2016-2017 de fakkel over van Mariss Jansons. In het verleden stonden onder meer ook Richard Strauss en Gustav Mahler meer dan eens voor het orkest. Het orkest werkt geregeld samen met hedendaagse componisten als John Adams en George Benjamin. Critici roemen steevast de unieke klank van het orkest, herkenbaar aan zijn 'fluwelen' strijkers en 'gouden' kopers. Het ensemble telt een 120-tal musici, uit meer dan 20 landen. Jaarlijks geeft het zo'n 130 concerten. Met Daniele Gatti als nieuwe chef begon het orkest aan het project RCO meets Europe, een tournee langs alle lidstaten van de Europese Unie waarbij lokale jonge muzikanten uitgenodigd worden om mee te spelen in het orkest. Reeds acht jaar is het Koninklijk Concertgebouworkest elk seizoen in residentie bij BOZAR.



**Chief Conductor**

Daniele Gatti

**Conductor Emeritus**Riccardo Chailly  
Mariss Jansons**Conductor Laureate**

Bernard Haitink

**premier violon · eerste viool**Vesko Eschkenazy, Konzertmeister ·  
concertmeester\*  
Liviu Prunaru, Konzertmeister ·  
concertmeester\*  
Tjeerd Top  
Marijn Mijnders  
Ursula Schoch  
Marleen Asberg  
Keiko Iwata-Takahashi  
Tomoko Kurita  
Henriëtte Luytjes  
Borika van den Booren  
Marc Daniel van Biemen  
Christian van Eggelen  
Sylvia Huang  
Mirte de Kok  
Junko Naito  
Benjamin Peled  
Nienke van Rijn  
Jelena Ristic  
Valentina Svyatlovskaya  
Michael Waterman**second violon · tweede viool**Henk Rubingh\*  
Caroline Strumphler  
Susanne Niesporek  
Jae-Won Lee  
Anna de Vey Mestdagh  
Paul Peter Spiering  
Herre Halbertsma  
Marc de Groot  
Arndt Auhagen  
Leonie Bot  
Sanne HunfeldMirelys Morgan Verdecia  
Sjaan Oomen  
Jane Piper  
Eke van Spiegel  
Annebeth Webb  
Joanna Westers**alto · altviool**Ken Hakii\*  
Michael Gieler  
Saeko Oguma  
Frederik Boits  
Roland Krämer  
Guus Jeukendrup  
Jeroen Quint  
Eva Smit  
Martina Forni  
Harold Hirtz  
Yoko Kanamaru  
Vilém Kijonka  
Edith van Moergastel  
Jeroen Woudstra**violoncelle · cello**Gregor Horsch\*  
Tatjana Vassiljeva\*  
Johan van Iersel  
Fred Edelen  
Benedikt Enzler  
Chris van Balen  
Joris van den Berg  
Jérôme Fruchart  
Christian Hacker  
Maartje-Maria den Herder  
Honorine Schaeffer  
Julia Tom**contrebasse · contrabas**Dominic Seldis\*  
Pierre-Emmanuel de Maistre  
Théotime Voisin  
Mariëtta Feltkamp  
Rob Dirksen  
Georgina Poad  
Nicholas Schwartz  
Olivier Thiery**flûte · fluit**Emily Beynon\*  
Kersten McCall\*  
Julie Moulin  
Mariya Semotyuk-Schlaffke**piccolo**

Vincent Cortvrint

**hautbois · hobo**Alexei Ogrintchouk\*  
Ivan Podyomov\*  
Nicoline Alt  
Kyeong Ham**cor anglais · althobo**

Miriam Pastor Burgos

**clarinette · klarinet**Calogero Palermo\*  
Olivier Patey\*  
Hein Wiedijk**petite clarinette · es-klarinet**

Arno Piters

**clarinette basse · basklarinet**

Davide Lattuada

**basson · fagot**Ronald Karten\*  
Gustavo Núñez\*  
Helma van den Brink  
Jos de Lange**contrebasson · contrafagot**

Simon Van Holen

**hoorn · cor**Laurens Woudenberg\*  
Peter Steinmann  
Sharon St. Onge  
José Luis Sogorb Jover  
Fons Verspaandonk  
Jaap van der Vliet  
Paulien Weierink-Goossen**trompette · trompet**Miroslav Petkov\*  
Omar Tomasoni\*  
Hans Alting  
Jacco Groenendijk  
Bert Langenkamp**trombone**Bart Claessens\*  
Jörgen van Rijen\*  
Nico Schippers**trombones ténor et basse ·  
bas/tenortrombone**

Martin Schippers

**trombone basse · bastrombone**

Raymond Munnecom

**tuba**

Perry Hoogendijk\*

**timbales · pauken**Marinus Komst\*  
Nick Woud\***percussion · slagwerk**Mark Braafhart  
Bence Major  
Herman Rieken**harpe · harp**Petra van der Heide\*  
Gerda Ockers

\* chef de pupitre · aanvoerder

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comte Gabriel Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateaueux • Monsieur Laurent Arnauts • Duchesse d'Audiffret Pasquier • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en mevrouw Michel Bonne • Monsieur et Madame Bernard Boon Falleur • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Madame Marie Anne Carbonez • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur et Madame Jean-Charles Charki • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéruy • Madame Marienne Claes • Monsieur Nicolas Clarembaux • Monsieur Jim Cloos • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Comtesse Michel Cornet d'Elzies • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Mevrouw Philippe Declercq • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • Monsieur Laurent Desseille • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur et Madame Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Marc Ghysels • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • Madame Sylvia Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Madame Bernard Guttman • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspelslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Monsieur et Madame Jean-François Jans • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Madame Marleen Lammerant • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Comte et Comtesse Yvan de Launoit • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lèhideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • De Heer en Mevrouw Thomas Laysen • De heer en Mevrouw Paul Lievevrouw - Van der Wee • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels - Osterrieth • De heer Peter Maenhout • Madame Oscar Mairlot • Monsieur et Madame

Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noë • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • Monsieur Hervé Ollagnier • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Monsieur Peter Henrich • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene - Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Baronne Caroll Pucher • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédélé Siegrist • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Rusotto • Monsieur et Madame Samir Sabet d'Acree • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaeken-Willemaers • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Mr. & Mrs. Trevor Soames • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Anne-Véronique Stainier • Madame Irene Steels-Wilsing • De heer en Mevrouw Jan Steyaert • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur et Madame Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Madame Véronique Thierry • Monsieur Gilbert Tornel • Monsieur Paul Tulcinsky • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heren Pascal van der Kelen en Patrick Haemelinck • Monsieur et Madame Bruno Vanderschelden • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • Baronne Velge • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoort • Monsieur Guy Vieillevigne • De heer en Mevrouw Karel Vinck • Vrienden van het Zoute • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen

Contact : 02 507 84 21 ou 02 507 84 01 - patrons@bozar.be

#### YOUNG PATRONS

Monsieur Ludovic d'Auria • Comte Xavier de Brouhoven de Bergcyck • Monsieur et Madame Amaury de Harlez • Monsieur José de Pierpont • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Madame Elozi Lomponda • De heer Stephane Nerinckx • Madame Constance Nguyen • Prince Rahim Khan Samii • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • De heer Alexander Tanghe • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Valentine van Rijckevorsel • Madame Sarah Zucker

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

**Soutien public · Overheidssteun · Public partners**



**Gouvernement Fédéral · Federale Regering**

Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre des Finances · Diensten van de Minister van Financiën

**Communauté Française**

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

**Vlaamse Gemeenschap**

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

**Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens**

Kabinet des Ministerpräsidenten

**Région Wallonne**

Cabinet du Ministre-Président

**Région de Bruxelles-Capitale · Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

**Commission Communautaire Française**

**Vlaamse Gemeenschapscommissie**  
**Ville de Bruxelles · Stad Brussel**

**Partenaires internationaux · Internationale partners · International partners**

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



**Partenaires institutionnels · Institutionele partners · Institutional partners**



**Partenaires structurels · Structurele partners · Structural partners**



**Partenaires privilégiés · Bevoorrechte partners · Privileged partners**



**Fondations · Stichtingen · Foundations**



**Partenaires médias · Media partners**



**Partenaires promotionnels · Promotiepartners · Promotional partners**



**Fournisseur officiel · Officiële leverancier · Official supplier**



**Corporate Patrons**

EDMOND DE ROTHSHILD (EUROPE) · BIRD & BIRD · EDF LUMINUS · LHOIST · LINKLATERS · PUIILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV ·

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

# BO ZAR

Votre soif de musique n'est pas étanchée ?  
Faites donc votre choix parmi les suggestions suivantes.

Je honger naar muziek is nog niet gestild?  
Maak je keuze tussen de volgende suggesties.

23.11.2017 · 20:00 · HLB

**Symphonieorchester des  
Bayerischen Rundfunks**

Mariss Jansons, direction · leiding  
Anton Bruckner, *Symphonie Nr. 8*

18.01.2018 · 20:00 · HLB

**Estonian Festival Orchestra**

Paavo Järvi, direction · leiding  
Erkki-Sven Tüür, *Symphonie Nr. 9  
(création mondiale · wereldcreatie)*  
Arvo Pärt, *Fratres (version pour  
orchestre et percussions · versie  
voor orkest en percussie); Cantus in  
memoriam Benjamin Britten*  
Dmitry Shostakovich, *Symphonie ·  
Symfonie Nr. 6, op. 54*

Dans le cadre de · In het kader van: the 100th  
Birthday of the Republic of Estonia

09.03.2018 · 20:00 · HLB

**Houston Symphony  
European Gala**

Andrés Orozco-Estrada, direction ·  
leiding

Hilary Hahn, violon · violon  
Leonard Bernstein, *West Side Story,  
Symphonic Dances; Serenade for  
violin, strings, harp and percussion  
after Plato's Symposium*  
Antonín Dvořák, *Symphonie · Symfonie  
Nr. 7, op. 70*

Coprod.: Klarafestival

31.05.2018 · 20:00 · HLB

**Olivier Latry, orgue · orgel**

**Le testament musical · Het muzikale  
testament**

Johann Sebastian Bach, *Choral  
"Vor deinen Thron tret ich hiermit",  
BWV 668*  
Wolfgang Amadeus Mozart, *Fantaisie,  
KV 608*  
Johannes Brahms, *Choral Nr. 8, "Es  
ist ein' Ros' entsprungen"; Choral Nr.  
7, "O Gott, du frommer Gott"; Choral  
Nr. 11, "O Welt, ich muß dich lassen"*  
César Franck, *Trois Chorals*

Pour toute info · Alle info vind je op: [www.bozar.be](http://www.bozar.be)